UNIVERSITÄT BIELEFELD

Fakultät für Linguistik und Literaturwissenschaft

Universität Bielefeld - Universitätsstraße 25 - 33615 Bielefeld

Frau
Vu Khiet Quynh Nguyen
[redacted]

Bitte heben Sie diese Unterlagen sorgfältig auf.

Bearbeitet von: Auswahlkommission für Masterstudiengänge/Dekanat

Telefon: -
E-Mail: studiendekan.lili@uni-bielefeld.de
Ihre Bewerbernummer: [redacted]
Bielefeld, 07.07.2025

Guten Tag Vu Khiet Quynh Nguyen,

ich freue mich über Ihr Interesse an einem Studium an der Universität Bielefeld, das Sie mit Ihrer Bewerbung um einen Studienplatz zum Ausdruck gebracht haben; hierfür darf ich mich ganz herzlich bedanken.

Sie haben sich mit Ihrer Bewerbung vom 14.06.2025 fristgerecht um einen Studienplatz für den Masterstudiengang DaF und Germanistik Master (fachwi.) beworben.

Zunächst wird Ihre Eignung (Zugang) für diesen Masterstudiengang überprüft. Diese Zugangsprüfung zur Feststellung der Eignung erfolgt nach Maßgabe der aktuellen Fächerspezifischen Bestimmungen (FsB) des Studienganges durch mich für die Fakultät.

Ihre eingereichten Unterlagen wurden geprüft und anhand dieser das Zugangsverfahren durchgeführt.

Begründung Fachkompetenz:

Gesamtpunkte Kompetenzen:	3
Begründung Kompetenz A	Kompetenz durch einschlägige Seminare im Bereich DaF-Didaktik nachgewiesen
Begründung Kompetenz B	Kompetenz durch einschlägige Seminare (zu Landeskunde und Literaturwissenschaft) im erforderlichen Umfang nachgewiesen
Begründung Kompetenz C	Kompetenz durch linguistische Seminare im erforderlichen Umfang nachgewiesen
Begründung Kompetenz D	kein eindeutiger Nachweis einschlägiger Berufserfahrungen
Begründung	
Begründung	
Begründung	Nachweis von Englischkennnissen auf Niveau C1 durch IELTS
Begründung	Weitere Sprache: Deutsch

Für den Zugang zum o.g. Masterstudiengang sind die Voraussetzungen laut den Fächerspezifischen Bestimmungen für das Fach erbracht. Ich stelle deshalb fest, dass Sie für diesen Masterstudiengang geeignet sind. Sie erhalten Zugang und können sich nun für den Masterstudiengang DaF und Germanistik Master (fachwi.) einschreiben. Sofern Ihr Abschlusszeugnis noch nicht vorliegt, erfolgt diese Feststellung

vorbehaltlich der Vorlage Ihres Abschlusszeugnisses bis zum 15.11. für das Wintersemester / 15.5. für das Sommersemester.

Für die Einschreibung an der Universität Bielefeld ist Ihr persönliches Erscheinen nicht erforderlich. Bitte nutzen Sie die Online-Immatrikulation im Bewerbungs- und Statusportal https://campus.uni-bielefeld.de/ und folgen den Anweisungen.

Informationen über alle weiteren Nachweise, die als Anlage zur Einschreibung benötigt werden, finden Sie auch auf den Internetseiten des Studierendensekretariats unter: www.uni-bielefeld.de/einschreibung

Ich bitte um Verständnis, dass unvollständige Anträge leider nicht bearbeitet werden können. Das Studierendensekretariat wird in diesen Fällen Kontakt mit Ihnen aufnehmen.

Die nachfolgende Rechtsbehelfsbelehrung ist Bestandteil dieses Bescheides. Selbstverständlich steht es Ihnen frei, sich zunächst unmittelbar an die Fakultät zu wenden, um weitere Informationen zu erhalten. Bitte beachten Sie aber, dass die Frist, die im Rechtsbehelf genannt ist, trotzdem zum genannten Zeitpunkt abläuft.

Mit freundlichen Grüßen
Prof. Dr. Johannes Voit (Dekan)

Dieser Bescheid wurde maschinell erstellt und ist ohne Unterschrift gültig

Die Echtheit des vorliegenden Dokuments kann unter Angabe der Verifikationsnummer geprüft werden. Öffnen Sie dazu die Verifikationsseite unter https://campus.uni-bielefeld.de/qisserver/pages/startFlow.xhtml?_flowId=verification-flow und geben Sie die Verifikationsnummer des vorliegenden Dokuments ein.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Entscheidung können Sie innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erheben. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei Prof. Dr. Johannes Voit (Dekan) der Fakultät für Linguistik und Literaturwissenschaft der Universität Bielefeld, Universitätsstraße 25, 33615 Bielefeld einzulegen.

Falls die Frist durch das Verschulden eines von Ihnen Bevollmächtigten versäumt werden sollte, würde Ihnen dieses Verschulden zugerechnet werden.

This translation is for information purposes only and is not legally binding. Any potential legal appeals against this decision must be made in German language.

Dear Vu Khiet Quynh Nguyen,

I am delighted that you have expressed your interest in studying at Bielefeld University by submitting your application for a study place; thank you very much for this.

You have applied for a study place for the Masters degree programme in German as a Foreign Language and German Studies Master in due time with your application dated 14-06-2025.

First of all, your suitability (access) for this Masters programme will be checked. Then, the available study places are allocated to suitable applicants by the Student Office. This access examination is carried out by me for the faculty in accordance with the current subject-specific regulations (German 'FsB') of the degree programme.

Your submitted documents were examined and the access procedure was carried out on the basis of the submitted documents.

Gesamtpunkte Kompetenzen:	3
Begründung (englisch)	
Begründung (englisch)	
Begründung (englisch)	Proof of English language skills at level C1 through IELTS
Begründung (englisch)	Further language: German

The prerequisites to access the above-mentioned Masters degree programme, according to the subject-specific regulations for the subject, are fulfilled. Therefore, I find that you are suitable for this Masters programme. You are granted access and can now enrol for the Masters degree programme in German as a Foreign Language and German Studies Master. If your degree certificate has not been submitted, this evaluation is based on the submission of your degree certificate by 15.11. for the winter semester / 15.5. for the summer semester.

You do not need to appear in person to enrol at Bielefeld University. Please use the online request for enrolment in the application and status portal https://campus.uni-bielefeld.de/ and follow the instructions.

You can also find information about all other documents that are required as enclosures for enrolment on the website of the Studierendensekretariat [Student Office]: www.uni-bielefeld.de/enrolment

I ask for your understanding that unfortunately incomplete applications cannot be processed. The Studierendensekretariat [Student Office] will contact you in these cases.

The following instruction on your legal right to appeal is an integral part of this notice. Of course, you are free to contact the faculty directly for further information. Please note, however, that the deadline stated in the instruction below appeal will nevertheless expire on the stated date.

With kind regards
Prof. Dr. Johannes Voit (Dekan)

This notice was issued by machine and is valid without signature.

Legal appeal:

You can appeal against this decision within one month after notification. The appeal must be submitted in writing or recorded to the Prof. Dr. Johannes Voit (Dekan) at Bielefeld University, Universitätsstraße 25, 33615 Bielefeld.

If the deadline is missed due to the fault of one of your authorised representatives, this fault would be attributed to you.

UNIVERSITÄT BIELEFELD
Dezernat Studium und Lehre

Studierendensekratariat
Kontakt:
Tel. +49 521 106 - 86761 / 4075
E-Mail: master-international@uni-bielefeld.de
Ansprechpartnerinnen: Frau Fast / Frau Rybak

Ihre Bewerbung an der Universität Bielefeld

Guten Tag Vu Khiet Quynh Nguyen,

entsprechend Ihrer Bewerbung kann ich Ihnen die erfreuliche Mitteilung machen, dass Ihnen für das Wintersemester 2025 ein Platz

im Studiengang: DaF und Germanistik

Abschluss: Master fachwi.

zugeteilt werden konnte.

Einschreibung:

Für die Einschreibung an der Universität Bielefeld ist Ihr persönliches Erscheinen nicht erforderlich. Bitte nutzen Sie die Online-Immatrikulation im Bewerbungs- und Statusportal https://campus.uni-bielefeld.de/ und folgen den Anweisungen.

Im Folgenden bitten wir Sie um Upload der folgenden Dokumente:

- Ihre Schul- und Studienzeugnisse inklusive Transcripts sowie die dazugehörigen Übersetzungen (Deutsch oder Englisch)
- eine Kopie Ihres Reisepasses / Ausweises

- Bitte reichen Sie das APS Zertifikat in digitaler Form bei der Einschreibung ein. Bitte reichen Sie den Nachweis Ihrer Deutschkenntnisse (TestDaF-Prüfung) bei der Einschreibung ein.

Darüber hinaus benötigen wir eine Versicherungsbestätigung einer gesetzlichen deutschen Krankenversicherung. Diese Bestätigung wird auf digitalem Weg direkt an uns übermittelt. Bitte wenden Sie sich hierfür an eine beliebige gesetzliche deutsche Krankenkasse und beantragen dort eine Versicherungsbestätigung (M10) für die Einschreibung ins Studium an der Universität Bielefeld (Absendernummer H0000644). Die Krankenkasse bestätigt uns dann elektronisch, dass Sie dort versichert sind oder ein anderweitiger ausreichender Versicherungsschutz besteht.

Einschreibfrist: 15.11. für das Wintersemester / 15.5. für das Sommersemester **(Fristende)**

Da die Verarbeitung Ihrer Daten einige Zeit in Anspruch nimmt, empfehlen wir Ihnen die Einschreibung bis spätestens zwei Wochen vor Vorlesungsbeginn am 13.10.2025. Nach dem Fristende ist eine Einschreibung für das Wintersemester nicht mehr möglich.

Visum:

Dieses Schreiben ist eine offizielle Studienplatzzusage und kann Behörden zur Abwicklung von Einreiseformalitäten vorgelegt werden. Falls Sie ein Einreisevisum benötigen, müssen Sie ein Visum zu Studienzwecken beantragen. Bitte beachten Sie, dass Touristenvisa nicht umgewandelt werden können.

Semesterbeitrag:

Bitte beachten Sie die Informationen über den pro Semester zu entrichtenden Sozialbeitrag (http://www.uni-bielefeld.de/studienbeitraege). Sollten Sie hierzu Klärungsbedarf haben, bitte ich Sie, Ihre Fragen per E-Mail an Ihre Sachbearbeiter zu richten.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag

Christian Haupt

Leiter des Studierendensekretariats

English Version

This translation is for information purposes only and is not legally binding. Any potential legal appeals against this decision must be made in German language.

I am pleased to inform you that you have been allocated a study place on the

degree programme: German as a Foreign Language and German Studies Master

degree: Master (academic)

for the winter term 2025 .

Enrolment:

You do not need to appear in person to enrol at Bielefeld University. Please use the online immatriculation in the application and status portal https://campus.uni-bielefeld.de/ and follow the instructions.

After that, please upload the following documents:

- your school and university certificates including the corresponding transcripts as well as official translations into German or English
- a copy of your passport / identity card

For possible additional documents, please see German version above.

In addition, we require a confirmation of insurance from a statutory German health insurance company. This confirmation has to be sent to us digitally. If you have statutory German health insurance, please ask your health insurance company to send us an electronic confirmation of insurance (M10) for enrolment in studies at Bielefeld University (sender number H0000644). If you have health insurance elsewhere, please contact any German statutory health insurance company and also apply for an ‘M10’. The health insurance company will then digitally confirm that you do not need to take out statutory health insurance because there is sufficient insurance coverage elsewhere.

You can also find information about all other documents that are required as enclosures for enrolment on the website of the Studierendensekretariat [Student Office]: https://www.uni-bielefeld.de/enrolment/.

Enrolment Period: 15 Nov for the winter term / 15 May for the summer term (deadline).

As the processing of your data takes some time, we recommend that you enrol no later than two weeks before the start of lectures on 13 October 2025. After the deadline, enrolment for the winter term is no longer possible.

If you do not submit the above documents by the deadline, this admission will become invalid.

Visa:

This letter is an official admission notice and can be presented to authorities for the purpose of completing entry formalities. If you require an entry visa, you have to apply for a visa for study purposes. It is not possible to replace a tourist visa with a study visa once you are in Germany.

Semester fee:

Please check out to the information about the social contribution (http://www.uni-bielefeld.de/studienbeitraege). If you need clarification on this, please email your questions to your case worker.